

## ПЕДАГОГИКА

*Нимаева Ирина Бальжинимаевна*

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВПО «Восточно-Сибирская государственная

академия культуры и искусств»

г. Улан-Удэ, Республика Бурятия

### МЕТОДИКА ИЗУЧЕНИЯ ЛИТЕРАТУРЫ В БУРЯТСКОЙ ШКОЛЕ В СВЕТЕ ДИАЛОГА КУЛЬТУР

*Аннотация:* в данной статье говорится о методических средствах и приемах изучения русской и родной литературы в национальной (бурятской) школе в свете диалога культур. Автором подчеркивается важность культурологического подхода при изучении литературных материалов в средних и старших классах.

*Ключевые слова:* диалог культур, этнокультурные традиции, русская литература, бурятская литература, культурологический подход, национальная школа.

В условиях национальной школы одним из важных методов обучения литературе является использование материалов, касающихся традиционной духовной культуры народа. По мнению известного исследователя проблем национальной школы М.В. Черкезовой, на процесс восприятия произведений художественной литературы нерусскими учащимися весьма существенно влияют специфические особенности национального мира (определенные эстетические вкусы и представления, наличие в национальном характере ряда исторически сложившихся черт и др.) [3, с. 70]. Без их учета невозможно полноценное преподавание литературы в школе.

Бурятский народ, как и другие нации и народности, имеет богатейшие традиции, связанные с этикой поведения человека в различных жизненных ситуациях. Мужчина-бурят, к примеру, должен уметь охотиться, ездить верхом на лошади, стрелять из лука, знать кузнечное дело и др. Есть понятие «Эрын юэн

габьяа,» что на русский язык переводится как «Девять доблестей мужчины»: важнее всего – согласие, в море – пловец, на войне – богатырь, в учении – глубина мысли, во власти – отсутствие лукавства, в работе – мастерство, в речах – мудрость, на чужбине – непоколебимость, в стрельбе – меткость [2, с. 54].

Женщина-бурятка традиционно умела готовить мясные и молочные блюда, шить одежду, обувь, головные уборы из меха, ткани, шкуры животных, выделывать меха и шкуры, ухаживать за домашним скотом, воспитывать детей в трудолюбии и добродетели и т.д. Основные ее достоинства были сформулированы также в девяти наставлениях:

1. Любить красоту, соблюдать чистоту, быть всегда опрятной.
2. Быть спорой, ловкой и быстрой в делах.
3. Быть ласковой к детям.
4. Быть опорой мужа, верной женой.
5. Уважать родителей мужа.
6. Быть спокойной и благоразумной.
7. Заслужить благословения пожилых.
8. Совершать благодеяния.
9. Пользоваться уважением друзей, быть гостеприимной.

Женщина и мужчина, по древнему представлению бурят об идеальном человеке, не должны были совершать:

1. Три действия тела (воровство, прелюбодеяние, убийство).
2. Четыре действия языка (сквернословить, распространять клевету, попусту болтать, лгать).
3. Три действия помысла (корыстолюбие, завистливость, злобность).

Эти представления, не раз освещенные в этнографических источниках, и в настоящее время не потеряли своей актуальности. Необходимо добавить, что у бурят традиционно наблюдалось уважительное, бережное, доверительное отношение к своим детям. В их воспитании в основном использовались методы убеждения, уговаривания, переключения внимания [1, с. 67]. Также к особенностям этнокультурных воззрений бурят относятся культ предков, культ природы, привя-

занность к родным местам, уважительное отношение к старшим, соблюдение обычаев и обрядов и другие.

Учитывая все вышеназванные особенности этнокультурных традиций бурят, отмеченные в трудах ученых-этнопедагогов, этнографов, думается, что есть необходимость усиления национально-регионального компонента в педагогическом процессе в целом, и, в частности, русской и родной литератур в национальной школе в контексте диалога культур.

Как часть программы русской и родной литератур, в 5–11 классах изучаются фольклорные произведения различных жанров (загадки, пословицы и поговорки, сказки, былины, улигеры и др.). В них, на наш взгляд, наиболее полно отразились народная мудрость, особенности народной культуры, особенности мировоззрения и мировосприятия отдельно взятой нации. Так, к примеру, при знакомстве со сказками как одним из основных жанров фольклора можно существенно повлиять на развитие внутреннего духовного мира детей как творческих личностей. «Сказки – сокровищница педагогических идей, блестящие образцы народного педагогического гения» – именно так оценивает их один из замечательных ученых-этнопедагогов Г.Н. Волков [2, с. 110] Бурятские сказки на занятиях родной литературы рассматриваются в контексте не только с русскими, но и якутскими, тувинскими, монгольскими, а также со сказками других народов Востока. А русские народные сказки в бурятской школе целесообразно изучать на уроках русской литературы во взаимосвязи не только со сказками бурятского народа, но и со сказочным наследием славянских народов (украинского, белорусского и др.). Такой подход к изучению сказок предполагает разнообразие в применении методических приемов и форм. Это могут быть рассказы-беседы, театрализованные представления, показ видеофильмов, конкурс сказочников, конкурс юных переводчиков сказок с русского на бурятский и с бурятского на русский, уроки выразительного чтения, посещение спектаклей по мотивам сказочных произведений, уроки-инсценировки и др. В этом плане весьма уместно расширение творческих связей между преподавателями русской и родной литератур, иностранных языков, музыки, изобразительного искусства, трудового обучения и др. В

отдельных бурятских школах введены уроки этики, эстетики, японского, китайского, монгольского языков, что вполне способствует контекстуально-культурологическому подходу в изучении произведений устного народного творчества. В дальнейшем необходимо изучение бурятского и русского фольклора как самостоятельных учебных дисциплин в бурятской школе, что способствовало бы эффективному процессу приобщения учащихся к традиционной духовной культуре русского и бурятского народов.

Проблема углубления литературного образования учащихся бурятской школы в свете диалога культур находит свое решение также через приобщение к поэтическим традициям русского и бурятского народов. Творчество поэтов на литературных занятиях изучается во взаимосвязи с творчеством национальных поэтов других стран Востока и Запада. Значение их литературной деятельности определяется в масштабах отечественной и мировой культур. В средних классах формируются начальные умения и навыки художественно-стилистического анализа стихотворных произведений, переводческой работы с русского на бурятский, с бурятского на русский, которые закрепляются в старших классах. Используются такие активные формы занятий, как уроки-конкурсы чтецов, переводчиков, юных критиков, юных поэтов, урок-концерт, художественно-музыкальная композиция и т.д. В старших классах методы и формы работы на занятиях по родной и русской литературе в бурятских школах усложняются. Уроки-лекции, семинары, защита реферата, «круглый стол», мини-конференция, урок-конкурс, встречи с поэтами, литературные вечера, литературные клубы и др. – типичные формы классных и внеклассных занятий по изучению поэзии в 9–11 классах бурятской школы.

Далее, культурологический подход уместен и при изучении русской и бурятской прозы на уроках литературы в бурятской школе. Весьма важно рассмотрение художественных произведений в контексте мировой и отечественной культуры, с одной стороны, с другой, – важно определить влияние творчества конкретного писателя на развитие национальной культуры и литературы. Изучение прозаических произведений в контексте диалога культур предполагает про-

ведение подготовительной работы с учащимися в особенности в старших классах по ознакомлению с видами ознакомительно-просмотрового, реферативного, изучающего чтения, по совершенствованию речевых умений и навыков, умений работать с источниками (критическими, научными, научно-популярными), умений анализировать идейно-художественное содержание произведений, высказывать собственную точку зрения в интерпретации различных образов и т.д. Все это позволяет учащимся лучше ориентироваться в мире культуры и литературы, самостоятельно оценивать произведение, выражая личностное отношение к героям и их поступкам, используя сравнительно-сопоставительный метод анализа произведения с привлечением материалов из других литератур.

Культурологический подход у школьников к литературным явлениям важен и при изучении современной русской и родной литератур, благодаря чему школьники начинают лучше разбираться в проблемах современного общества (социальных, нравственных, политических, культурных, национальных, психологических и других). При этом у них вырабатывается личностный подход к этим проблемам, что существенно влияет на окончательное формирование их внутреннего мира, ориентированного на общечеловеческие ценности.

Таким образом, из всего сказанного можно сделать вывод о том, что в свете диалога культур изучение родной и русской литератур в бурятской школе с использованием культурологического подхода предполагает учет особенностей этнокультурных традиций коренного народа, ознакомление с творчеством писателей и поэтов в контексте мировой, отечественной и национальной культур – все это способствует расширению литературного образования школьников, формированию в них позитивного мировосприятия, развитию творческого мышления, целенаправленному приобщению к иноязычной культуре.

### ***Список литературы***

1. Бурхинов Д.М., Данилов Д.А. и др. Народная педагогика и современная национальная школа. – Улан-Удэ, 1993.
2. Волков Г.Н. Этнопедагогика. – М.: АСАДЕМА, 1999.
3. Черкезова М.В. Русская литература в национальной школе. – М., 1981.